大連長期交換留学報告



はじめに 皆さんこんにちは!大家好!

《概要》

国際教養学部

国際コミュニケーション学科

W17006

井上雅子

留学先:中国(大連)・遼寧師範大学

期間:2018年8月28日~2019年7月5日



私が留学した目的

| 語学力の向上 卓の

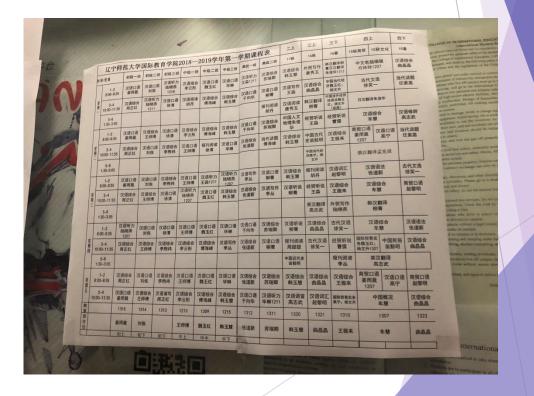
▶視野を広げるため ●●

▶中国での暮らしを体験してみたい



クラス・時間割

中村隼也	西川雄太郎	杂贺宽纪	日野祐希	日配头了
金周灣	田幸宏隆	765_1		早野文子
		孺大面★	马瑛贤	御子柴亚生
洪多琳	李惠仁	曹敏珠	上野信明	李东建
OMILJONOV 郭瑞安·	郭瑞安★	明希乐★	今井和树	THE THE PER
AZIZBE			7 TT THE TAN	张雅男
李恩志	迪阿娜	元田直	列拉	# 13
徐佳英			7117	莎沙
上 为农学全生	●为太极文化	妆兴春	1	



文化一号楼授業を受ける建物



六号楼宿舎 二人一部屋



学んだこと

• 前期(2018年9月3日~2019年1月5日)

中級一班

中国語総合、中国語口語、リスニング、中国語朗読

テスト:12月下旬~1月上旬

· 後期(2019年3月4日~2019年7月5日)

高級一班

中国語総合、中国語口語、リスニング、ライティング

テスト:6月下旬~7月上旬



题 常言道:"一句话能把人捉笑,也能把人说跳。"这真是一种 有言道:"一句话能把人捉笑"的交谈语言,能使交谈在 "她人捉笑"的交谈语言,能使交谈在 常言道:"一句话能把人说笑,也能北 亦言道:"一句话能把人说笑"的交谈语言,能使交谈在瑜姨 的现象。通常情况下,"把人说笑"的交谈语言,他使交谈在瑜姨的 有京道: "把人说菜"的又快说, "配仗交谈在榆块"的现象, 通常情况下, "把人说菜"的交谈, 的交谈, 语言不知, 中进行, 以便双方顺利沟通。 及之, "把人说跳" 的交谈, "抽,也张中进行, 以便双方顺利沟通。 从这个意义上, 也可以说, "抽,也张 中进行。以便双方雕利沟通。及之,也可以说、"把大型",也可以说、"把大型",现象的效果,还会被化矛盾。从这个意义上,也可以说、"把人型",那个人说跳"人"。 甲进行, 从下还会灌化矛盾。从这个加入,把人说跳"的话题"的话题。 预期的效果,还会灌化矛盾。从这个加入,而"把人说跳"的话题 交谈方式是智慧的、能被到预期效果的方式。而"把人说跳"的话题

一种理智的表达方式。 一种理智的表达方式。 有这么一个故事:有个国王做了个噩梦,他梦见自己的牙齿会 有这么一个故事: 有个母、越琢磨越不舒服,就请了个。 是一种理智的表达方式。 有这么一个故事:有个国土版, 如环磨越不舒服, 就请了个是考查了。 醒来后,自己琢磨这个梦,越琢磨越不舒服, 就请了个是考验, 在他地说:"国王,这可不是个好非 了。 醒来后,自己琢磨这个梦, 如识"国王, 这可不是个好兆头啊 释。 巫师听了国王的梦后, 客怕地说:"国王, 这可不是个好兆头啊 释。亚师听了国王的梦后,常阳此识别王听了气得要命,立即叫人教 有的家人将会在想之前相继死去!"国王听了气得要命,立即叫人教 有的家人将会在您之前相照允女: 师拉出去杀了。接着,因王又叫来另一个巫师, 让他重新解释 下自 那拉出去来了。接着,因王义叫水 梦。这个巫师听完因王的梦后略微思考了一下,说:"恭喜您了,这个 梦。这个巫师听完国王的梦后。 明,您是家族成员中最长寿的!"国王听了高兴得不得了,发布命。 明,您是家族成員中最长寿的! 这个亚师以重金奖励。事后,有人不解地问这个巫师:"你表达的意思 这个亚师以重金奖励。事后,有人不解地问这个巫师:"你表达的意思 这个巫师以重金要励。于心, 没和前一个巫师说的一样吗?为什么国王要杀他,却给你奖励呢?。 是和前一个追踪说的一样吗; 说:"他说的意思确实和我说的一样,只是那个倒霉蛋太不会说话了。 "他说的思思确实和我玩" 生活中有这样的例子:同样一个意思,有的人把别人说得高高兴。

生活中有这种的例: 这就是语言表达的艺术问题了。交谈中,有的人把别人说得火上加油,这就是语言表达的艺术问题了。交谈中, 为则人北侧人北村 语气诚恳,措辞委婉,表达得体,就会有较强的说服力。一般来说, 推荐的几种方式都是值得采用的:

第一, 商讨式。当你需要别人的帮助时, 使用商讨口气, 常常会。 能够如愿以偿。比如,你的父母将要"光临"你的宿舍,而你和你的 都是个随随便便的人,屋子常常被弄得一团糟。这时,如果你以商量。 气对同屋说:"你今天有时间吗?我的父母要来学校看看,咱们一起激 拾房间怎么样?"我想你的同屋一定会配合你。同样,你下了出租本日 请司机等你一会儿,你可以和他商量:"您能等我十五分钟吗?我还想验 的车去个地方。"如果他没有特别的事,他一定会乐意等你的,既都了《

又让自己挣了钱,何乐而不为² 宪? 但是,如果语说得不好。即使 的标。是让自己一个一定会实践。想一想、如果有人这么说。"哦、我会办点 人家能静哉。也不一定会实践。想一想、如果有人这么说。"哦、我会办点 你在这儿等着!"这话就让人觉得不知。 的 等能神代, 人等能神代, 人等,你在这儿等着!"这话就让人觉得不舒服,遇到脾气急的人,没准 儿事, 吵起来。这样的例子在现实生活中不舒服,遇到脾气急的人,没准 从事, 依在这处。这样的例子在现实生活中不胜故事。 遇到脾气急的人,没准儿就会吵起来。这样的例子在现实生活中不胜故事。在任何交际场合,我此就会必须免采用这种摄气,以免产生杂止 儿就会避免采用这种语气,以免产生矛盾。 我们都要避免采用这种语气,以免产生矛盾。

多避免不知。 第二、委婉式。在与人打交通时,如果有人无理取贿、你不必过于生 第二,女 此不必以无礼之言回敬。为了化解矛盾,可以采取理智的忠度和委婉 也不必以无礼之言回敬。为了化解矛盾,可以采取理智的忠度和委婉 元, 也不必 成, 也可以胜好子。有这样一个例子; 一位戴花帽子的姑娘们态度和委婉 的指命或车外从她身边相继走往, 集由 的措辞就在小 的推辞就在小 的推译青年从她身边相继走过,其一一个伸手摘下了她的帽子。面对就 个经济青年从她身边相继走过,其一一个伸手摘下了她的帽子。面对就 件, 插环" 男青年怪声怪气地说:"东、杨彬有礼地说:"我的帽子挺漂亮。 显吗?" 男青年怪声怪气地说:"当然、和你这个人一样,太爽引人了。 是吻? 姑娘说:"你一定是想仔细看看,好给女朋友也买一顶吧?看你们都像是很 姑娘切: 有文化教养的人,我相信你们不是那种随意找女孩子麻烦的人。看完请还 有文化。"她的温和中包含着引导, 委婉中也含有批评。那个青年有点儿 给我心: 不好意思,把帽子还给她、走开了,一场可能发生的危机就这样消除了。 不好心 在这段对话中, 姑娘自始至终没说过一句强硬的话,也没有辱骂他, 而是 在这个话用委婉语言来激发对方的自尊心,树立起自己既温和又不软弱的形象。 他对方不敢随意行动,从而达到了把自己从危机中解放出来的目的。因 此, 我们可以说, 委婉语言是表达的智慧。

第三, 恳求式。恳求, 通常是处于萌者地位的人使用的方式。然而, 九一定的特殊情况下,一般人也可以运用它。一位从内地到沿海城市旅游 的老人, 在买东西时发现装着几千元的钱包被偷了。根据当时的情况, 他 新定钱包是小店的女老板拿走的。但当他问女老板时,她却生气了,让 他拿出证据来。那位老人还是没有和她闹翻,他恳切地说:"我和你父母 同辈,如果你父母出门在外遇到这样的事,你会怎么想?"女老板没说 话,他又说:"我们老了,出来旅游的机会不多了,都想对自己旅游的地方

①何乐而不为:俗语,意思是:为什么不乐意做呢?

综合练习

熟读下列词语,选择其中合适的改写句子

如释重负 思前想后 如梦初醒 不可开交 兴致勃勃 1.见到了久别三年的好朋友,我们都非常激动。

2.这个让我日夜不安的难关终于渡过了,我心里一下子轻松了。

, 这几天她又要上班, 又要照顾孩子和老人, 忙得团团转。

4 参观博物馆的时候,我们都对那些历史资料很感兴趣。

5.我反复考虑之后,决定选择环境保护专业。

、用所给词语完成对话

1.甲: 你打算买新车,还是买二手车?

(与其)

2. 甲: 太晚了,别写了,明天再写吧。

(宁肯)

3.甲: 你们是经过香港到北京来的, 是吗?

(是……, 而不是……)

4.甲:明天我们一起去天津,怎么样?

(不凑巧)

5. 甲: 我想找他帮帮忙, 不知道他愿意不愿意。

(不论……, 只要……, 都……)

6.甲:这件事这样处理行不行?请大家说说自己的意见。

7. 甲: 你跟中学同学还常常来往吗?

(疏远)



<大連生活>









星海公園



〈困ったこと・よかったこと〉

困ったこと

- ・授業料を払ってしまった
- ・商品の値引き
- ・水が止まる(お湯が出ない時が多々ある)



- ・親切な人が多い(大連は親日家が多い)
- ・日本人がたくさんいる
- ・食があう

留学前と留学後の変化

留学前

- ・現地での人間関係
- ・言葉が伝わるか
- ・その国の環境に慣れるのか

留学後

- ・語学力が上がった
- ・自信がついた
- ・交友関係が広くなった





最後に

私が大連で過ごした一年間は 自分自身が成長できたと実感で きる留学生活でした!

ご清聴ありがとうございました!!

